



**CMLC-600MB**

Wireless Multimedia  
Laser Combo

User Manual

**SAMSUNG C&T CORPORATION**

Samsung C&T Corporation Bldg., 1321-20, Seocho 2-Dong, Seocho-Gu, Seoul, 137-956, Korea / [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)

**EUROPEAN SERVICE CENTER**

Samsung PLEOMAX Europe, Rivium Boulevard 301-321, 2909 LK 1F Capelle aan den IJssel, The Netherlands

# Arabic

## دليل الاستعمال CMLC-600MB

### 1. المحتويات

- ليزر فأرة 2,4GHz
- لوحة مفاتيح 2,4GHz
- دنگل
- بطارية AA واحدة للفأرة
- بطاريتان AA للوحة المفاتيح
- سيدي مع سواق للجهازين
- دليل الاستعمال

### وظائف ومؤشرات لوحة المفاتيح



الوظيفة	الاسم	رقم
التوصيل بالإنترنت		1
فتح البريد الإلكتروني		2
لتخفيف الصوت		3
لزيادة الصوت		4
للانتقال إلى المدرج السابق		5
لوقف عرض الميديا		6
للتشغيل أو توقف عرض الميديا		7
للانتقال إلى المدرج اللاحق		8

### 2. ترتيب العتاد

#### الفأرة

- افتح بويب البطاريات في أسفل الغطاء
- أخرج الدونغل من حجرة البطاريات
- أدخل بطارية AA واحدة في الفأرة
- أقلل بويب البطاريات
- لوحة المفاتيح
- افتح بويب البطاريات في أسفل الغطاء
- أدخل بطاريتين AA في لوحة المفاتيح
- أقلل بويب البطاريات
- وصل الدنگل بالكمبيوتر
- سوف يتم توصيل الفأرة ولوحة المفاتيح والدنگل أوتوماتيكيا

### 3. ترتيب السواق

- تنبيه: السواق يدعم Vista و Windows XP
- السيدي الخاص بترتيب السواق يمكن التعرف به أوتوماتيكيا عند إدخاله. في حالة عدم التعرف به يرجى القيام بما أتناه.
- أدخل سيدي السواق ← انقر مرتين على "setup.exe" وتابع تعليمات التثبيت.
- في شريط المهام سوف تظهر أيقونة تشير إلى ترتيب الجهازين.

### 4. تنبيه حول البطاريات

- المؤشر LED يظهر ضوء أخضر عندما تكون حالة البطارية جيدة.
- المؤشر LED سوف يمحض بالضوء الأحمر مرة في الثانية عندما تكون حالة البطارية منخفضة. يرجى تبديل البطارية فوراً.
- أضغط أي زر لإسحاء الفأرة عندما تكون في حالة الانتظار.

### 5. المواصفات

#### [ الفأرة ]

- الأبعاد: 100 مم طولاً في 62 مم عرضاً في 33 مم علواً
- الكهرياه: 40 mA ، 1,5V DC
- الوزن: 60 غرام
- [ المستقلة ]

الأبعاد: 18,8 مم طولاً في 15,0 مم عرضاً في 6,50 مم علواً

- الوزن: 3 غرام (FCC ID : EMJDCMLC600MB)

- [ لوحة المفاتيح ]

- الأبعاد: 471,1 مم طولاً في 184 مم عرضاً في 30 مم علواً

### 6. متطلبات النظام

- أمبيوتر PC من IBM أو مطابق
- العتاد: Windows 2000 ، XP SP2 ، Vista 32/64 بت.
- البرمجية: Windows 2000 ، XP SP2 ، Vista 32/64 بت.
- منفذ USB

### بيان خاص بلجنة الاتصالات الفيدرالية الأمريكية (FCC)

يتطابق هذا الجهاز مع الجزء 15 من القواعد التي حددتها لجنة الاتصالات الفيدرالية الأمريكية. يشترط عمله بالشروطين الآتيين:

- 1 ( ) لا يجوز أن يسبب الجهاز تداخلاً مضراً، و
- 2 ( ) يجب على الجهاز أن يقبل آل التداخلات التي يتلقها بما في ذلك التداخلات التي ود تؤدي إلى أيقاف العمل غير المرغوب فيها.

قد تم فحص هذا الجهاز فوجد مطابقاً لحدود فور الأجهزة الرقمية من الصنف (ب) ، وفقاً للجزء 15 من قواعد اللجنة. تم تحديد هذه الحدود لإخلاق المقدار المعقول من الحماية من التداخلات المضرة في الترددات المنزلية. إن هذا الجهاز يولد ويستخدم ويمكن أن يطلق الطاقة في الترددات الإذاعية وفي حالة عدم تربيته حسب التعليمات يمكن أن يسبب تداخلات مضرة للاتصالات الإذاعية. ولكن ليس ذلك ضمان لعدم حدوث التداخل في تربيته معين. إذا آن هذا الجهاز يسبب تداخلاً مضراً لاستقبال الإذاعة أو التلفزيون، ما يمكن تحديده بواسطة إيقاف الجهاز ثم إعادة تشغيله، يرجى من المستعمل أن يحاول إزالة التداخل بواسطة إحدى أو أكثر من التدابير الآتية:

- إعادة توجيه أو نقل الهوائي المستقل
- زيادة المسافة ما بين الجهاز والمستقلة
- توصيل الجهاز بمقبس تابع لدائرة مختلفة لتتي تم توصيل المستقلة بها
- استشارة البائع أو مصطلح خبير بالإذاعة والتلفزيون للمزيد من المساعدة

\* هذا المنتج مطابق للمتطلبات الأساسية غيراً من البنود المتعلقة من توجيهات المجموعة الأربية، للمستندات الفنية مثل شهادة المطابقة الأربية (R&TTE) FCC، يرجى مراجعة موقع سامسونج بليوماس في [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)

# Bulgarian

## CMLC-600MB Ръководство за потребителя

### 1. Съдържание

- 2,4 GHz лазерна мишка / 2,4 GHz клавиатура
- Донгъл
- Една батерия AA за мишка / Две AA батерии за клавиатура
- Комбинирано CD с драйвери
- Ръководство за потребителя

### Функции и индикатори на клавиатурата



№	Наименование	Функция
1		Свързва с интернет
2		Отваря електронната Ви поща
3		Намалява звука
4		Увеличава звука
5		Прескача към предходния трек
6		Спира медийния плейбек
7		Стартиране/пауза на медийния плейбек
8		Прескача към следващия трек

### 2. Инсталация на хардуера

#### Мишка

- Отворете капака за батерията от долната част на кутията
- Отстранете донгъла от отделението на батериите
- Поставете в мишката AA алкалната батерия
- Затворете капака на отделението за батерията

#### Клавиатура

- Отворете капака за батерията от долната част на кутията
- Поставете в клавиатурата две AA алкални батерии
- Затворете капака на отделението за батерията
- Свържете донгъла с компютъра
- Мишката, клавиатурата и донгъла ще бъдат автоматично свързани

### 3. Инсталиране на драйвера

Внимание: Драйверът поддържа Windows XP и Vista

- Инсталирането на драйвера от CD може да бъде автоматично
- Разпознаването става веднага след включването. В случай, че не работи, моля опитайте описаното по-долу.
- Сложете CD с драйвера ? Щракнете два пъти върху "Setup.exe" и следвайте инструкциите за настройване.
- Върху лентата с икони ще се появи икона за Комбо настройка.

### 4. Преглед на батерията

- LED индикаторът свети зелено, когато статусът на батерията е добър.
- LED индикаторът ще мига червено с честота 1 път за 1 секунда, когато батерията е изтощена. Моля, незабавно сменете батерията.
- Натиснете който и да е бутон, за да използвате мишката, докато тя е в режим на готовност.

### 5. Спецификации

#### (Мишка)

- Размери: 100 (Д) x 62 (Ш) x 33 (В) мм
- Мощност: 1,5 V прав ток 40 mA
- Тегло: 60 грама

#### (Приемник)

- Размери: 18,8 (Д) x 15,0 (Ш) x 6,50 (В) мм
- Тегло: 3 грама (FCC ID : EMJDCMLC600MB)

#### (Клавиатура)

- Размери: 471,1(Д) x 184(Ш) x 30(В) мм

### 6. Системни изисквания

- IBM или съвместим PC
- Хардуер: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 бита
- Софтуер: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 бита
- USB порт

### ИЗЯВЛЕНИЕ НА ФЕДЕРАЛНАТА КОМИСИЯ ПО КОМУНИКАЦИИТЕ (FCC)

Това приспособление съответства на част 15 от правилата на FCC. Работата е предмет на следните две условия:

- (1) Това устройство да не може да причинява вредно смущение и
- (2) Това устройство трябва да приема всякакво получено смущение, включително смущение, което може да причини нежелана операция

Това устройство е било тествано и е установено, че съответства на ограниченията за цифрово устройство клас B, съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредните смущения в жилищната инсталация. Това устройство генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и не се използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения на радио комуникациите. Няма гаранция обаче, че смущения няма да се получат при отделно инсталиране. Ако това устройство причинява вредно смущение, това няма да се случи при отделно инсталиране. Ако това устройство причинява вредни смущения на радио или телевизионен приемник, което може да бъде определено чрез изключване и включване на устройството, потребителят трябва да се опита да коригира смущението чрез едно или повече от следните действия:

- да пренасочи или премести предавателната антена
- да увеличи разстоянието между устройството и приемника
- да свърже устройството в извод на друга електрическа верига, различна от тази, за която приемникът е свързан
- да се консултира с търговеца или с опитен радио/телевизионен техник за помощ

\* Този продукт е в съответствие с основните изисквания и други отнасящи се до тях разпоредби на директивите на Европейската комисия. Относно техническата документация (напр. Декларацията на Европейския съюз за съответствия (R&TTE), FCC), моля, направете справка с уебстраницата на Samsung PLEOMAX на [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)

# Chinese

## CMLC-600MB 用户手册

### 1. 包装内容

- 2.4GHz 的激光鼠标 / 2.4G Hz 的键盘
- Dongle
- 鼠标需要一节 AA 电池 / 键盘需要两节 AA 电池
- Combo 驱动程序 CD
- 用户手册

### 键盘功能和指示灯



序列号	名称	功能
1		接至因特网
2		打开您的电子邮件
3		降低音量
4		增加音量
5		回到上一轨
6		停止媒体回放
7		播放/暂停媒体回放
8		跳到下一轨

### 2. 硬件安装

#### 鼠标

- 打开底壳的电池盖
- 从电池舱中取出 Dongle
- 将一节 AA 电池放入鼠标中
- 关闭电池门

#### 键盘

- 打开底壳的电池盖
- 将两节 AA 电池放入键盘中
- 关闭电池门
- 将 Dongle 接至计算机
- 鼠标、键盘和 Dongle 将被自动连接

### 3. 驱动程序安装

- 注意：驱动程序支持 Windows XP 和 Vista
- 安装驱动程序 CD 可能是自动的
  - 一旦插入就可被识别。如果它不能工作，请在下面尝试。
  - 插入驱动程序 CD → 双击“Setup.exe”，并遵循安装指令。
  - Combo 设置图标将显示在任务栏上。

### 4. 电池注意事项

- 当电池状态良好时，LED 指示灯显示绿色。
- 当电池电量变低时，LED 指示灯将以每秒一次的频率呈红色闪烁。请立即更换电池。
- 当电脑处于待机模式时，按任何按钮都可唤醒鼠标。

### 5. 规格

- (鼠标)
- 尺寸: 100(L) x 62 (W) x 33(H)mm
  - 电源: 1.5V DC 40 mA
  - 重量: 60 g
- (接收器)
- 尺寸: 18.8(L) x 15.0 (W) x 6.50(H)mm
  - 重量: 3 g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)
- (键盘)
- 尺寸: 471.1(L) x 184 (W) x 30(H)mm

### 6. 系统要求

- IBM 或兼容 PC
- 硬件: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64bit.
- 软件: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64bit.
- USB 端口

### 联邦通讯委员会 (FCC) 声明

本设备符合 FCC 规范第 15 部分的要求。

本设备在操作时符合下面两个条件:

- (1) 不会导致有害干扰, 以及
- (2) 必须承受接收到的任何干扰, 包括可能导致意外操作的干扰

本设备经过测试, 符合 FCC 规范第 15 部分关于对 B 级数字设备的限制。这些限制是为了在家用安装时提供适当的保护以防止有害干扰。本设备会使用、产生并辐射无线电频率能量, 如果不按照说明进行安装和使用, 可能会对无线电通讯造成有害干扰。但是, 也不能保证在特定安装条件下不产生干扰。如果本设备确实产生有害干扰, 在特殊安装条件下将不产生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成干扰 (可通过关闭和打开设备电源来判断是否存在干扰), 用户可以采取以下一项或多项措施消除干扰:

- 调整接收天线的方向或重新放置一个位置
- 增加设备与接收器之间距离
- 将设备插入其他插座, 使其与接收器所连接的电路分开
- 向经销商或有经验的无线电/电视技术人员咨询以获取帮助

\* 该产品符合基本要求以及 EC 指令的其它相关条款。对于技术文件 (例如: 欧盟一致性声明 (R&TTE), FCC), 请参考 Samsung PLEOMAX 网站, [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)

# Czech

## CMLC-600MB – návod k obsluze

### Obsah

- Laserová myš 2,4 GHz / Klávesnice 2,4 GHz
- Hardwarový klíč
- Jedna baterie typu AA pro myš / Dvě baterie typu AA pro klávesnici
- Disk CD s kombinovanými ovladači
- Návod k obsluze

### Funkce a kontrolky klávesnice



No.	Název	Funkce
1		Připojení k internetu
2		Otevře e-mailovou aplikaci
3		Snížení hlasitosti
4		Zvýšení hlasitosti
5		Skok na předchozí stopu
6		Zastavení přehrávání média
7		Přehrávání/pauza při přehrávání média
8		Skok na následující stopu

### 2. Instalace hardwaru

#### Myš

- Otevřete kryt baterie na spodní části
- Z prostoru pro baterie vyjměte hardwarový klíč
- Vložte do myši jednu baterii typu AA
- Zavřete dvířka prostoru pro baterie

#### Klávesnice

- Otevřete kryt baterie na spodní části
- Vložte do klávesnice dvě baterie typu AA
- Zavřete dvířka prostoru pro baterie
- Zapojte hardwarový klíč do počítače
- Myš, klávesnice a hardwarový klíč budou spojeny automaticky

### 3. Instalace ovladače

Upozornění: Ovladač podporuje systémy Windows XP a Vista.

- Instalační CD s ovladačem by mělo být po zasunutí automaticky rozpoznáno. Pokud ne, vyzkoušejte prosím následující postup.
- Vložte do mechaniky CD s ovladačem ? poklepejte na soubor „Setup.exe“ a postupujte podle instalačních pokynů.
- Na hlavním panelu se zobrazí ikona Kombinované nastavení

### 4. Upozornění týkající se baterií

- Kontrolka LED svítí zeleně, když je baterie v pořádku.
- Kontrolka LED bliká červeně jednou za sekundu, když je baterie málo nabitá. Okamžitě baterii vyměňte.
- Když se myš nachází v pohotovostním režimu, probudte ji stiskem libovolného tlačítka.

### 5. Specifikace

#### [Myš]

- Rozměry: 100 (D) x 62 (Š) x 33 (V) mm
- Napájení: 1,5 V ss, 40 mA
- Hmotnost: 60 g

#### [Přijímač]

- Rozměry: 18,8 (D) x 15 (Š) x 6,5 (V) mm
- Hmotnost: 3 g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)

#### [Klávesnice]

- Rozměry: 471,1 (D) x 184 (Š) x 30 (V) mm

### 6. Systémové požadavky

- Počítač IBM PC nebo kompatibilní
- Hardware: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bitů
- Software: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bitů
- Port USB

### Prohlášení FCC

Tento přístroj splňuje požadavky části 15 směrnice FCC. Jeho provoz podléhá dvěma podmínkám:

- (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a
- (2) toto zařízení musí být odolné vůči působení vnějšího rušení, včetně rušení schopného způsobit jeho nesprávnou činnost

Toto zařízení bylo testováno a splnilo limity pro digitální zařízení třídy B podle části 15 směrnice FCC. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby zajišťovaly dostatečnou ochranu proti škodlivým interferencím v obytných prostorách. Tento přístroj vytváří, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii, a v případě, že není nainstalovaný správně, může způsobovat rušení radiokomunikací. Nelze ovšem poskytnout záruku, že v konkrétní instalaci nebude k rušení docházet. Pokud tento přístroj bude rušit rozhlasový či televizní příjem, což lze zjistit zapnutím a vypnutím přístroje, doporučuje se, aby se uživatel pokusil rušení odstranit jedním z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky napájené jiným okruhem než přijímačem.
- Poradte se s prodejcem nebo se zkušeným rozhlasovým nebo televizním technikem.

\* Tento produkt je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními směrnice ES. Technickou dokumentaci, např. Evropské prohlášení o shodě (směrnice R&TTE), pravidla FCC) naleznete na webových stránkách společnosti Samsung PLEOMAX na adrese [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com).

# Danish

## Brugervejledning til CMLC-600MB

### 1. Indhold

- 2,4 GHz lasermus / 2,4 GHz tastatur
- Dongle
- Et AA batteri til mus / To AA batterier til tastatur
- Combo driver-cd
- Brugervejledning

### Tastaturets funktioner & indikatorer



Nr.	Navn	Funktion
1		Kobler til Internettet
2		Åbner din e-mail
3		Sænker lydstyrken
4		Øger lydstyrken
5		Springer tilbage til forrige spor
6		Standser medieafspilning
7		Afspil/pause medieafspilning
8		Springer til næste spor

### 2. Installation af hardware

#### Mus

- Åbn batterilåget fornedet
- Tag donglen ud af batterirummet
- Læg et AA batteri i musen
- Luk batterilåget

#### Tastatur

- Åbn batterilåget fornedet
- Læg to AA batterier i tastaturet
- Luk batterilåget
- Tilslut donglen til computeren
- Musen, tastaturet og donglen tilsluttes automatisk

### 3. Driverinstallation

Bemærk: Driveren understøtter Windows XP og Vista

- Installationsdriver-cd'en kan blive genkendt automatisk når den kobles til. Hvis det ikke sker, bedes du prøve følgende.
- Indsæt driver-cd'en? Dobbeltklik på "Setup.exe" og følg opsætningsinstruktionerne.
- Der fremkommer et Combo-indstillingsikon på proceslinjen.

### 4. Bemærk vedrørende batteri:

- Lysindikatoren lyser grønt, når batteristatus er i orden.
- Lysindikatoren blinker rødt med en frekvens på 1 blink i sekundet, når batteriet er lavt. Skift straks batteri.
- Tryk på en vilkårlig knap for at 'vække' musen, når den er på standby.

### 5. Specifikationer

[Mus]

- Rozměry: 100 (D) x 62 (Š) x 33 (V) mm
- Napájení: 1,5 V ss, 40 mA
- Hmotnost: 60 g
- [Přijímač]
- Rozměry: 18,8 (D) x 15 (Š) x 6,5 (V) mm
- Hmotnost: 3 g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)

[Klávesnice]

- Rozměry: 471,1 (D) x 184 (Š) x 30 (V) mm

### 6. Systemkrav

- IBM eller kompatibel pc
- Hardware: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- Software: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- USB-port

### ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE MED FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION (FCC)

Dette udstyr er i overensstemmelse med kapitel 15 i FCC-reglerne. Brugen af det forudsætter, at følgende to betingelser er opfyldt:

- (1) Dette udstyr må ikke skabe generende forstyrrelser, og
- (2) Dette udstyr skal acceptere al modtagen støj, også støj, der kan forårsage uønsket funktion.

Dette udstyr er testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for digitalt udstyr i klasse B, jf. kapitel 15 i FCC-reglerne. Formålet med disse grænser er at yde rimelig beskyttelse imod skadelig forstyrrelse i private installationer. Dette udstyr genererer, anvender og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, kan det forårsage skadelig forstyrrelse af radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at forstyrrelse ikke kan forekomme i en bestemt installation, hvis dette udstyr forårsager skadelige forstyrrelser. Hvis dette udstyr forårsager skadelig forstyrrelse for radio- eller tv-modtagelse - hvilket kan fastslås ved at slukke for udstyret og derefter tænde for det igen - opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe forstyrrelsen ved hjælp af én eller flere af følgende metoder:

- Drej eller flyt modtagerantennen
- Forøg afstanden mellem udstyret og receiveren
- Tilslut udstyret til en anden kontakt eller et andet kredsløb end den, som receiveren er sat til
- Bed forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker om hjælp

\* Dette produkt opfylder de væsentligste bestemmelser og andre relevante bestemmelser i EU-direktiverne. Teknisk dokumentation (f. eks. EU-overensstemmelseserklæring (R&TTE), FCC) findes på Samsung PLEOMAX-hjemmesiden [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)

# Dutch

## Gebruikershandleiding CMLC-600MB

### 1. Inhoud

- 2,4 GHz lasermuis / 2,4 GHz toetsenbord
- Dongle
- Eén AA-batterij voor de muis / Twee AA-batterijen voor het toetsenbord
- Combo driver-cd
- Gebruikershandleiding

### Functies & Indicatoren van toetsenbord



Nr.	Naam	Functie
1		Maakt verbinding met internet
2		Opent uw e-mail
3		Verlaagt volume
4		Verhoogt volume
5		Gaat terug naar vorige nummer
6		Stopt afspelen media
7		Speelt media af/pauzeert media
8		Gaat verder naar volgende nummer

### 2. Installatie van hardware

#### Muis

- Open de batterijklep aan de onderzijde
- Verwijder de dongle uit het batterijklep
- Plaats één AA-batterij in de muis
- Sluit de batterijklep

#### Toetsenbord

- Open de batterijklep aan de onderzijde
- Plaats twee AA-batterijen in het toetsenbord
- Sluit de batterijklep
- Sluit de dongle aan op de computer
- De muis, het toetsenbord en de dongle worden automatisch aangesloten

### 3. Installatie van driver

Opmerking: de driver ondersteunt Windows XP en Vista

- De driver-cd wordt na plaatsing automatisch herkend. Zo niet, probeer dan het volgende.
- Plaats de driver-cd → Dubbelklik op "Setup.exe" en volg de installatie-instructies.
- In de taakbalk verschijnt een installatiepictogram van de combo.

### 4. Batterijstatus

- Het LED-lampje is groen wanneer de batterijstatus in orde is.
- Het LED-lampje knippert 1 keer per seconde rood wanneer de batterij bijna leeg is. Vervang de batterij zo snel mogelijk.
- Druk op een knop om de muis te activeren wanneer deze in de stand-by modus staat.

### 5. Specificaties

[Muis]

- Afmetingen: 100 (L) x 62 (B) x 33 (H) mm
- Stroom: 1,5 V DC 40mA
- Gewicht: 60 gr

[Ontvanger]

- Afmetingen: 18,8 (L) x 15,0 (B) x 6,50 (H) mm
- Gewicht: 3 gr (FCC ID : EMJDCMLC600MB)

[Toetsenbord]

- Afmetingen: 471,1 (L) x 184 (B) x 30 (H) mm

### 6. Systeemvereisten

- IBM of compatibele pc
- Hardware: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- Software: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- USB-poort

### FCC (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION) VERKLARING

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. Bediening is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden.

- (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
- (2) Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste bediening tot gevolg heeft

Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de bepalingen voor een digitaal apparaat van Klasse B, overeenkomstig deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een particuliere installatie. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Wanneer de apparatuur niet volgens de gebruikershandleiding geïnstalleerd en gebruikt wordt, kan schadelijke interferentie ontstaan met radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er zich geen interferentie voordoet in een bepaalde installatie. Indien deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt, gebeurt dit niet in een bepaalde installatie. Indien deze apparatuur geen schadelijke interferentie veroorzaakt in de ontvangst van radio's of televisies, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur aan en uit te zetten, wordt de gebruiker aanbevolen de interferentie te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Richt de ontvangstantenne opnieuw of verplaats deze
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat van de ontvanger
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor ondersteuning

\* Dit product voldoet aan de essentiële vereisten en overige relevante bepalingen van EG-richtlijnen. Zie voor de technische documentatie (bijv. EG-conformiteitsverklaring (R&TTE), FCC) de website van Samsung PLEOMAX [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)

# English

## CMLC-600MB User's Manual

### 1. Contents

- 2.4 GHz Laser Mouse / 2.4 GHz Keyboard
- Dongle
- One AA Battery for Mouse / Two AA Batteries for Keyboard
- Combo Driver CD
- User's Manual

### \* Keyboard Functions & Indicators



No.	Name	Function
1	WWW	Connects to internet
2	Envelope icon	Opens your e-mail
3	Volume down icon	Volumes down
4	Volume up icon	Volumes up
5	Left arrow icon	Skips to previous track
6	Square icon	Stops media playback
7	Right arrow icon	Play/Pauses media playback
8	Double right arrow icon	Skips to next track

### 2. Hardware Installation

#### Mouse

- Open the battery cover from the bottom case
- Take off the Dongle from battery compartment
- Insert one AA battery into Mouse
- Close the battery door

#### Keyboard

- Open the battery cover from the bottom case
- Insert two AA batteries into Keyboard
- Close the battery door
- Connect the Dongle to the computer
- Mouse, Keyboard and Dongle will be connected automatically

### 3. Driver Installation

Notice: The driver supports Windows XP and Vista

- Installation driver CD could be automatically recognized once plugged in. In case it doesn't work, please try below.
- Insert the driver CD → Double click "Setup.exe" and follow set-up instructions.
- A Combo Setting icon will appear on the task bar.

### 4. Battery Notice

- The LED indicator shows green light when the battery status is OK.
- The LED indicator will be blinking red with the frequency of 1 time at 1 second when the battery is low. Please change the battery immediately.
- Press any button to wake up the mouse while it is in the standby mode.

### 5. Specifications

#### [Mouse]

- Dimensions: 100(L) x 62 (W) x 33(H) mm
- Power: 1.5 V DC 40 mA
- Weight: 60 g

#### [Receiver]

- Dimensions: 18.8 (L) x 15.0 (W) x 6.50 (H) mm
- Weight: 3g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)

#### [Keyboard]

- Dimensions: 471.1 (L) x 184 (W) x 30 (H) mm

### 6. System Requirements

- IBM or compatible PC
- Compatibility  
Hardware: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit  
Software: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- USB Port

### FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION (FCC) STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, Pursuant to Part 15 the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

\* This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EC Directives. For the technical documentation (e.g. EU Declaration of Conformity (R&TTE), FCC), please refer to the Samsung PLEOMAX website [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)

\*The product complies with 21 CFR chapter 1, Sub chapter J, Class 1 Laser Product.



# French

## Manuel de l'utilisateur CMLC-600MB

### 1. Contenu

- Souris laser 2,4 GHz / Clavier 2,4 GHz
- Récepteur (dongle)
- Une pile AA pour la souris / Deux piles AA pour le clavier
- CD de pilotes du combiné clavier/souris
- Manuel de l'utilisateur

### Fonctions et indicateurs du clavier



N°	Nom	Fonction
1		Connexion à Internet
2		Ouverture de la messagerie électronique
3		Diminution du volume
4		Augmentation du volume
5		Piste précédente
6		Arrêt de la lecture
7		Lecture/Pause
8		Piste suivante

### 2. Installation du matériel

#### Souris

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé sur le dessous de la souris.
- Ôtez le récepteur (dongle) du compartiment à piles.
- Insérez une pile AA dans la souris.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

#### Clavier

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé sur le dessous du clavier.
- Insérez deux piles AA dans le clavier.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.
- Branchez le récepteur (dongle) sur l'ordinateur.
- La souris, le clavier et le récepteur (dongle) se connectent automatiquement.

### 3. Installation des pilotes

Remarque : les pilotes prennent en charge Windows XP et Vista

- Le CD d'installation des pilotes devrait démarrer automatiquement une fois inséré. Dans le cas contraire suivez la procédure ci-dessous.
- Insérez le CD contenant les pilotes → Double-cliquez sur « Setup.exe » et suivez les instructions d'installation.
- Une icône « Combo Setting » (Paramètres Combiné) apparaît dans la barre des tâches.

### 4. Informations sur les piles

- Le témoin lumineux s'allume en vert lorsque la pile est suffisamment chargée.
- Il clignote en rouge à intervalle d'une seconde lorsque la pile s'épuise. Dans ce cas, remplacez la pile immédiatement.
- Appuyez sur n'importe quelle touche pour ranimer la souris lorsqu'elle se trouve en mode veille.

### 5. Caractéristiques techniques

#### [Souris]

- Dimensions : 100 (L) x 62 (l) x 33 (h) mm
- Alimentation : 1,5 VCC 40 mA
- Poids : 60 g

#### [Récepteur]

- Dimensions : 18,8 (L) x 15,0 (l) x 6,50 (h) mm
- Poids : 3 g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)

#### [Clavier]

- Dimensions : 471,1 (L) x 184 (l) x 30 (h) mm

### 6. Configuration requise

- PC compatible IBM
- Matériel : Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bits
- Logiciels : Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bits
- Port USB

### DECLARATION DE LA COMMISSION FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION (FCC)

Cet appareil correspond à la partie 15 des prescriptions de la FCC.

L'opération est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer de l'interférence nuisible, et
- (2) Il doit accepter n'importe quelle interférence reçue, y compris l'interférence causée par une opération indésirable.

Cet équipement a été testé et il se conforme aux limites d'un appareil digital de la classe B selon les prescriptions de la partie 15 de la FCC. Ces limites ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre l'interférence dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et rayonne une fréquence radio énergétique et – si pas installé et utilisé selon les instructions – il peut causer des interférences nuisibles pour la communication par radio. Toutefois nous ne pouvons pas garantir que pas d'interférence se produise dans une installation spécifique. Si cet équipement cause de l'interférence nuisible aux réceptions radio ou télévision (à déterminer en le branchant ou en le débranchant) nous vous recommandons de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Orienter ou localiser de nouveau l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Raccorder l'équipement à une sortie d'un circuit qui n'est pas celui auquel le récepteur est raccordé.
- Consulter le distributeur ou un technicien expérimenté radio/télévision.

\* Ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions importantes des directives CE. La documentation technique (notamment la Déclaration de conformité CE (R&TTE), FCC) est disponible sur le site Internet de Samsung PLEOMAX [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com) Samsung PLEOMAX bsite [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)

# German

## Bedienungsanleitung CMLC-600MB

### 1. Inhalt

- 2,4 GHz Laser-Maus / 2,4 GHz Tastatur
- Dongle
- eine AA-Batterie für die Maus / zwei AA-Batterien für die Tastatur
- Combo-Treiber-CD
- Bedienungsanleitung

### Funktionen & Anzeigen der Tastatur



Nr.	Bezeichnung	Funktion
1		Verbindung mit dem Internet
2		Ihre E-Mails öffnen
3		Lautstärke verringern
4		Lautstärke erhöhen
5		Zum vorigen Titel springen
6		Medienwiedergabe stoppen
7		Wiedergabe/Pause der Medienwiedergabe
8		Zum nächsten Titel springen

### 2. Hardware-Installation

#### Maus

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Gehäuseunterseite.
- Entnehmen Sie den Dongle aus dem Batteriefach.
- Legen Sie eine AA-Batterie in die Maus ein.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

#### Tastatur

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Gehäuseunterseite.
- Legen Sie zwei AA-Batterien in die Tastatur ein.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel.
- Verbinden Sie den Dongle mit dem Computer.  
Die Maus, die Tastatur und der Dongle werden automatisch verbunden.

### 3. Treiber-Installation

Anmerkung: Der Treiber unterstützt Windows XP und Vista.

- Die CD für die Treiber-Installation sollte automatisch erkannt werden, sobald diese eingelegt ist. Sollte dies nicht der Fall sein, versuchen Sie bitte das Folgende.
- Legen Sie die Treiber-CD ein → Doppelklick auf „Setup.exe“ und befolgen Sie die Setup-Anweisungen.
- In der Taskleiste erscheint ein Symbol für die Combo-Einstellung.

### 4. Anmerkungen zur Batterie

- Die LED-Anzeige leuchtet grün, wenn der Batteriestatus in Ordnung ist.
- Die LED-Anzeige blinkt rot mit einer Frequenz von 1 Mal pro Sekunde, wenn der Batteriestatus niedrig ist. Bitte wechseln Sie sofort die Batterie aus.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Maus zu aktivieren, wenn sich diese im Standby-Modus befindet.

### 5. Spezifikationen

(Maus)

- Abmessungen: 100 (L) x 62 (B) x 33 (H) mm
- Stromanschluss: 1,5 V DC 40 mA
- Gewicht: 60 g

(Empfänger)

- Abmessungen: 18,8 (L) x 15,0 (B) x 6,50 (H) mm
- Gewicht: 3 g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)

(Tastatur)

- Abmessungen: 471,1 (L) x 184 (B) x 30 (H) mm

### 6. Systemanforderungen

- IBM oder kompatibler PC
- Hardware: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 Bit
- Software: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 Bit
- USB-Buchse

### ERKLÄRUNG DES STAATLICHEN KOMMUNIKATIONSAUSSCHUSSES (FCC)

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine negativen Störungen verursachen und
- (2) dieses Gerät muss alle eingehenden Interferenzen annehmen, einschließlich der Interferenzen, die möglicherweise einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Diese Geräte wurden geprüft und für gut befunden, die Beschränkungen für digitale Geräte der Klasse B einzuhalten, dies gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Beschränkungen wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei Installationen im häuslichen Bereich zu bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Radiofrequenzenergie ausstrahlen und kann, falls dieses nicht entsprechend der Anleitung installiert und genutzt wird, den Funkverkehr beeinträchtigen. Allerdings kann nicht garantiert werden, dass in speziellen Installationen keine Interferenz auftritt. Falls dieses Gerät negative Interferenzen verursacht, hat dies keine Folgen für eine bestimmte Installation. Falls dieses Gerät negative Interferenzen für den Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was festgestellt werden kann, indem das Gerät aus- und wieder eingeschaltet wird, sollte der Nutzer versuchen, die Interferenz durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder platzieren Sie diese an einer anderen Stelle.
- Erhöhen Sie die Entfernung zwischen dem Gerät und dem Receiver.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreises an, als den, an den der Receiver angeschlossen ist.
- Ziehen Sie einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker zurate.

\* Dieses Produkt entspricht den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der EG-Richtlinien. Für die technische Dokumentation (z. B. EU-Konformitätserklärung (R&TTE), FCC) siehe Samsung PLEOMAX Website [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com).

# Greek

## Εγχειρίδιο χρήστη CMLC-600MB

### 1. Περιεχόμενα

- Ποντίκι λέιζερ 2,4 GHz / Πληκτρολόγιο 2,4 GHz
- Dongle
- Μία μπαταρία AA για το ποντίκι / Δύο μπαταρίες AA για το πληκτρολόγιο
- CD προγράμματος οδήγησης σετ
- Εγχειρίδιο χρήστη

### Λειτουργίες & ενδείξεις του πληκτρολογίου



Αρ.	Όνομα	Λειτουργία
1	Esc	Συνδέεται στο Internet
2	Envelope	Ανοίγει την ηλεκτρονική αλληλογραφία σας
3	Left Arrow	Μειώνει την ένταση
4	Right Arrow	Αυξάνει την ένταση
5	Left Arrow	Μεταβαίνει στο προηγούμενο κομμάτι
6	Stop	Σταματά την αναπαραγωγή πολυμέσων
7	Right Arrow	Ξεκινά/διακόπτει προσωρινά την αναπαραγωγή πολυμέσων
8	Right Arrow	Μεταβαίνει στο επόμενο κομμάτι

### 2. Εγκατάσταση υλικού

#### Ποντίκι

- Ανοίξτε το καπάκι μπαταρίας στο κάτω μέρος
- Βγάλτε το Dongle από τη θήκη μπαταρίας
- Τοποθετήστε μια μπαταρία AA στο ποντίκι
- Κλείστε το πορτάκι μπαταρίας

#### Πληκτρολόγιο

- Ανοίξτε το καπάκι μπαταρίας στο κάτω μέρος
- Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AA στο πληκτρολόγιο
- Κλείστε το πορτάκι μπαταρίας
- Συνδέστε το Dongle στον υπολογιστή
- Το ποντίκι, το πληκτρολόγιο και το Dongle θα συνδεθούν αυτόματα

### 3. Εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης

Σημείωση: Το πρόγραμμα οδήγησης υποστηρίζει τα Windows XP και Vista

- Το CD του προγράμματος οδήγησης εγκατάστασης θα αναγνωρισθεί αυτόματα όταν τοποθετηθεί. Σε περίπτωση που δεν αναγνωρισθεί αυτόματα, κάντε τα εξής.
- Βάλτε το CD του προγράμματος οδήγησης? Κάντε διπλό κλικ στο αρχείο «Setup.exe» και ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Στη γραμμή εργασιών θα εμφανιστεί το εικονίδιο Ρύθμιση σετ.

### 4. Σημείωση για την μπαταρία

- Η ένδειξη LED ανάβει με πράσινο χρώμα όταν η κατάσταση της μπαταρίας είναι εντάξει.
- Η ένδειξη LED αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα κάθε 1 δευτερόλεπτο όταν η μπαταρία κοντεύει να αδειάσει. Αντικαταστήστε αμέσως την μπαταρία.
- Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να αφυπνιστεί το ποντίκι, όσο βρίσκεται στην κατάσταση αναμονής.

### 5. Προδιαγραφές

- [Ποντίκι]
  - Διαστάσεις: 100 (Μ) x 62 (Π) x 33 (Υ) mm
  - Τροφοδοσία: 1,5 V DC 40 mA
  - Βάρος: 60 g
- [Δέκτης]
  - Διαστάσεις: 18,8 (Μ) x 15,0 (Π) x 6,50 (Υ) mm
  - Βάρος: 3 g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)
  - [Πληκτρολόγιο]
    - Διαστάσεις: 471,1 (Μ) x 184 (Π) x 30 (Υ) mm

### 6. Απαιτήσεις συστήματος

- IBM ή συμβατό PC
- Υλικό: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- Λογισμικό: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- Θύρα USB
- USB-port

### ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ (FCC)

Η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των κανόνων της επιτροπής FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις εξής δύο προϋποθέσεις:

- (1) Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και
- (2) Η παρούσα συσκευή πρέπει να δέχεται οποιοδήποτε παρεμβολές που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν μη επιθυμητή λειτουργία

Ο παρών εξοπλισμός ελέγχθηκε και βρέθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια ψηφιακής συσκευής Κλάσης Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των κανόνων της επιτροπής FCC. Τα όρια αυτά έχουν οριστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε κατοικημένη περιοχή. Ο παρών εξοπλισμός δημιουργεί, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και, σε περίπτωση που δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν είναι βέβαιο ότι δεν θα παρουσιαστούν παρεμβολές σε συγκεκριμένη εγκατάσταση. Αν ο παρών εξοπλισμός προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές, δεν θα πρέπει να παρουσιάζονται σε συγκεκριμένη εγκατάσταση. Αν ο παρών εξοπλισμός προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές στη λήψη ραδιοφωνικών ή τηλεοπτικών σημάτων, γεγονός που μπορεί να προσδιοριστεί από την απενεργοποίηση και την ενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης ενθαρρύνεται να επιχειρήσει να διορθώσει τις παρεμβολές εφαρμόζοντας ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα:

- Να αλλάξει την κατεύθυνση ή τη θέση της κεραίας λήψης
- Να αυξήσει την απόσταση που χωρίζει τον εξοπλισμό από το δέκτη
- Να συνδέσει τον εξοπλισμό σε πρίζα διαφορετικού κυκλώματος από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης
- Για βοήθεια συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο ή κάποιον πεπειραμένο τεχνικό ραδιοφώνου/τηλεόρασης

\* Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και λοιπές σχετικές διατάξεις των οδηγιών EC. Για την τεχνική τεκμηρίωση (π.χ. Δήλωση συμμόρφωσης EE (R&TTE), FCC), επισκεφθείτε τη διεύθυνση της Samsung PLEOMAX στο Διαδίκτυο: [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)

# Hungarian

## CMLC-600MB Használati útmutató

### 1. Tartalom

- 2,4 GHz lézeres egér / 2,4 GHz billentyűzet
- USB vevőegység
- 1 db AA elem az egérhez / 2 db AA elem a billentyűzethez
- Kombinált illesztőprogram CD
- Használati útmutató

### A billentyűzet funkciói és visszajelzői



Sz.	Név	Funkció
1	www	Verbindung mit dem Internet
2	✉	E-mail kliens megnyitása
3	↶	Hangerő le
4	↷	Hangerő fel
5	⏪	Zum vorigen Titel springen
6	□	Médialejátszás megállítása
7	▶	Médialejátszás indítása/szüneteltetése
8	⏩	Ugrás a következő számra

### 2. Hardver telepítése

#### Egér

- Nyissa ki az elemtartót az alsó részen
- Az elemtartóból vegye ki az USB vevőegységet
- Helyezzen 1 db AA elemet az egérbe
- Zárja le az elemtartó fedelét

#### Billentyűzet

- Nyissa ki az elemtartót az alsó részen
- Helyezzen 2 db AA elemet a billentyűzetbe
- Zárja le az elemtartó fedelét
- Kösse az USB vevőegységet a számítógéphez
- Az egér, a billentyűzet és a vevőegység automatikusan felismeri egymást

### 3. Illesztőprogram telepítése

- Megjegyzés: Az illesztőprogram Windows XP- és Vista-kompatibilis
- A telepítő CD-t a rendszer behelyezése után automatikusan felismeri. Ha az automatikus felismerés nem működik, az alábbiak szerint járjon el.
  - Helyezze be az illesztőprogram CD-jét? Kattintson kétszer a „setup.exe” fájlra, majd kövesse az útmutatásokat.
  - A tálcán megjelenik a kombinált beállítóikon.

### 4. Megjegyzés az elemmel kapcsolatban

- A LED jelzőfény zölden világít, ha az elem töltöttsége megfelelő.
- A LED jelzőfény másodpercenként piros színnel villan egyet, ha az elem töltöttsége alacsony. Kérjük, azonnal cserélje ki az elemet.
- Ha az egér készenléti módba kerül, valamely gombját megnyomva elébresztheti azt.

### 5. Műszaki adatok

- (Egér)
- Méretek: 100 (H) x 62 (Sz) x 33 (Ma) mm
  - Tápellátás: 1,5 V DC 40 mA
  - Tömeg: 60 g
- (Vevőegység)
- Méretek: 18,8 (H) x 15,0 (Sz) x 6,50 (Ma) mm
  - Tömeg: 3 g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)
- (Billentyűzet)
- Méretek: 471,1 (H) x 184 (Sz) x 30 (Ma) mm

### 6. Rendszerkövetelmények

- IBM-kompatibilis számítógép
- Hardver: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- Szoftver: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- USB port

### Az Egyesült Államok Szövetségi Kommunikációs Bizottságának (FCC) nyilatkozata

A jelen készülék megfelel az FCC-szabályozás 15. fejezetében leírtaknak.

Üzemeltetése során teljesül az alábbi két feltétel:

- (1) A jelen készülék nem okoz káros interferenciát, valamint
- (2) A jelen készülék tolerálja a rá jutó interferenciát, akkor is, ha az olyan mértékű, hogy befolyásolja a helyes működését.

A jelen berendezést sikeresen tesztelték a B osztályú digitális készülékekre vonatkozó határértékek szempontjából, az FCC szabályozás 15. része szerint. E határértékek célja, hogy a lakossági alkalmazás során a készülékek észszerű védelmet nyújtsanak a fellépő káros interferenciák ellen. A jelen készülék rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugározhat ki. Ez, amennyiben a telepítés és a használat nem felel meg az útmutatásoknak, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Nem garantálható azonban, hogy egy-egy adott alkalmazásban nem lép fel semmilyen káros interferencia. Ha a jelen berendezés káros interferenciát okoz a rádió- vagy televíziós vételben (ez a berendezés ki-, majd bekapcsolásával állapítható meg), akkor a felhasználó az alábbi lépésekkel szüntetheti meg azt:

- Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát
- Növelje a távolságot a berendezés és a vevő között
- A berendezést csatlakoztassa a vevő áramkörétől eltérő áramkörhöz
- Forduljon tanácsért a kereskedőhöz vagy tapasztalt rádió- / televízió-szerelőhöz

\* Ez a termék megfelel az EK Irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb ide vonatkozó előírásainak. A műszaki dokumentációt (pl. EU Megfelelőségi Nyilatkozat (R&TTE), FCC) megtalálhatja a Samsung PLEOMAX weboldalán [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com).

# Italian

## CMLC-600MB Manuale dell'utente

### 1. Sommario

- Mouse laser da 2,4 GHz / tastiera da 2,4 GHz
- Dongle
- Una batteria di tipo AA per il mouse / due batterie di tipo AA per la tastiera
- Lettore CD combo
- Manuale dell'utente

### Funzioni della tastiera & Indicatori



N°.	Nome	Funzione
1		apre il collegamento a internet
2		apre la casella di posta elettronica
3		abbassa il volume
4		alza il volume
5		passa alla traccia precedente
6		arresta la riproduzione multimediale
7		Riproduce/Mette in pausa la riproduzione multimediale
8		passa alla traccia successiva

### 2. Installazione dell'hardware

#### Mouse:

- Rimuovere il coperchio del vano batteria dall'alloggio sul fondo
- Estrarre il dongle dal vano batterie
- Inserire una batteria di tipo AA nel mouse
- Chiudere lo sportello del vano batterie

#### Tastiera

- Rimuovere il coperchio del vano batteria dall'alloggio sul fondo
- Inserire due batterie di tipo AA nella tastiera
- Chiudere lo sportello del vano batterie
- Collegare il dongle al computer
- Mouse, tastiera e dongle si collegheranno in automatico

### 3. Installazione dei driver

Nota: Il driver supporta Windows XP e Vista

- L'installazione del driver CD può avvenire in automatico una volta avvenuto il collegamento. In caso contrario fare come segue.
- Inserire il CD -> Fare doppio clic su "Setup.exe" e seguire le istruzioni.
- Sulla barra degli strumenti comparirà un'icona delle impostazioni del combo.

### 4. Nota sulle batterie

- L'indicatore luminoso LED diventa verde quando lo stato delle batterie è buono
- Il LED lampeggia di rosso ogni secondo quando il livello delle batterie è basso. Sostituire immediatamente le batterie.
- Premere il tasto per far partire il mouse quando è in standby.

### 5. Specifiche

(Mouse)

- Dimensioni: 100 (L) x 62 (P) x 33 (A)mm
  - Alimentazione: 1,5 V DC 40 mA
  - Peso: 60 g
- (Ricevitore)
- Dimensioni: 18,8 (L) x 15,0 (P) x 6,50 (A)mm
  - Peso: 3 g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)
- (Tastiera)
- Dimensioni: 471,1 (L) x 184 (P) x 30 (A)mm

### 6. Requisiti di sistema

- IBM o PC compatibile
- Hardware: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- Software: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- Porta USB

### DICHIARAZIONE DELLA COMMISSIONE COMUNICAZIONI (FCC)

Il presente dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni:

- (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose, e
- (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato

Il presente apparecchio è stato testato e riconosciuto conforme alle limitazioni stabilite per un apparecchio digitale di Classe B, relative alla sezione 15 delle Regolamentazioni FCC. Tali limiti sono stati fissati per fornire una protezione ragionevole contro eventuali interferenze dannose in un'installazione abitativa. Il presente apparecchio genera, utilizza e può emettere energia di radiofrequenza, pertanto, se non viene installato e utilizzato in conformità con le relative istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è escluso che l'interferenza si verifichi in un'installazione particolare. Se il dispositivo può causare interferenze dannose questo non si verifica in un'installazione in particolare. Se il dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisione, che possono essere riscontrate spegnendo e riaccendendo il l'apparecchio, si invita l'utente a cercare di correggere l'interferenza attraverso una o più delle seguenti misure:

- Riorientare e riposizionare l'antenna di ricezione
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore
- Collegare l'apparecchio ad un'uscita su un circuito diverso da quello al quale è collegato
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico esperto di radio/TV Per Ricevere assistenza

\* Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e agli altri provvedimenti relativi delle direttive CE. Per la documentazione tecnica (ad es. la Dichiarazione di Conformità UE (R&TTE), FCC), fare riferimento al sito di Samsung PLEOMAX [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)

# Korean

## CMLC-600MB 사용자 설명서

### 1. 내용 구성물

- 2.4GHz 레이저 마우스 / 2.4 GHz 키보드
- 동글
- 마우스 : AA 배터리 1개 / 키보드 : AA 배터리 2개
- 드라이버 CD
- 사용자 설명서

### 키보드 기능 및 표시



번호	표시	기능
1		인터넷 연결
2		이메일
3		볼륨 (-)
4		볼륨 (+)
5		이전 트랙으로 이동
6		정지
7		재생/잠시 멈춤
8		다음 트랙으로 이동

### 2. 하드웨어 설치

#### 마우스

- 마우스 아랫부분의 배터리 커버를 열어 동글을 꺼냅니다.
- AA 배터리 1개를 마우스에 넣습니다.
- 배터리 커버를 닫습니다.

#### 키보드

- 키보드 아랫부분의 배터리 커버를 열어 AA배터리 2개를 장착한 후 커버를 닫습니다.
- 동글을 컴퓨터에 연결합니다.
- 마우스, 키보드 동글이 자동으로 연결됩니다.

### 3. 드라이버 설치

\* 드라이버는 윈도우 XP 와 비스타를 지원합니다.

- 드라이버 CD는 자동으로 인식됩니다. 안될 경우 아래와 같이 설치하십시오.
- 드라이버 CD를 넣고 "Setup.exe" 를 더블 클릭한 후 설치 방법을 따르면 됩니다.
- 콤보 세팅 아이콘이 Task bar에 나타납니다.

### 4. 배터리 상태 표시

- 배터리 상태가 정상일 때 LED 라이트에 초록색이 표시됩니다.
- 배터리가 부족할 경우 빨간색 라이트가 깜박 거립니다. 즉시 배터리를 교체하시기 바랍니다.
- 스탠바이 모드일 때 아무 버튼을 누르면 사용 가능합니다.

### 5. 사양

#### [마우스]

- 크기: 100 (L) x 62 (W) x 33 (H) mm
- 전력: 1.5V DC 40 mA
- 무게: 60 g

#### [리시버]

- 크기: 18.8 (L) x 15.0 (W) x 6.50 (H) mm
- 무게: 3 g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)

#### [키보드]

- 크기: 471.1 (L) x 184 (W) x 30 (H) mm

### 6. 시스템 요구사항

- IBM 또는 호환 PC
- 하드웨어 : Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64bit Mac OSx(10.2.8) 또는 이상
- 소프트웨어: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64bit
- USB 포트

### FCC(미국 연방통신위원회) 조항

이 기기는 FCC 규정 제 15부의 내용을 준수한다. 기기 작동은 다음의 두 조건을 따른다.

(1) 이 기기는 치명적 간섭현상을 야기하지 않으며, (2) 원치 않는 작동을 포함한 간섭현상을 수신할 경우, 이를 받아들인다. 이 기기는 테스트를 거쳤으며, FCC 규정 제 15부에 규정된 '디지털 기기 등급B'의 제한사항을 준수하는 것으로 밝혀졌다. 이러한 제한사항은 가정용으로 설치된 기기에서 치명적 간섭현상이 발생하는 것을 차단하기 위해 작성되었다. 이 기기는 사용 가능하며, 무선 주파수 에너지를 방출할 수 있다. 설명서에 따라 설치 및 사용하지 않을 경우 무선 통신에 치명적 간섭현상을 발생시킬 수도 있다. 그러나 간섭현상의 완벽한 차단을 보장하는 특수한 설치방법은 없다. 이 기기의 전원을 켜고 끌 때 라디오나 텔레비전 수신이 간섭현상을 일으킬 경우, 사용자는 다음 방법에 따라 간섭현상을 해결할 수 있다.

- 수신 안테나를 조절하거나 위치를 바꾼다.
- 기기를 수신기로부터 먼 곳에 놓는다.
- 수신기가 연결된 회로가 아닌 다른 콘센트에 기기를 연결한다.
- 딜러나 라디오/TV 전문 기술자에게 문의한다.

\* 이 제품은 EC Directives 의 필수 요건 및 관련 조항에 부합합니다. 자세한 정보는 플레오맥스 홈페이지 [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com) 에서 확인하실 수 있습니다.

# Polish

## CMLC-600MB Instrukcja obsługi

### 1. Zawartość zestawu

- Mysz laserowa 2,4 GHz / Klawiatura 2,4 GHz
- Odbiornik
- Bateria AA do myszy / Dwie baterie AA do klawiatury
- Płyta CD ze sterownikami
- Instrukcja obsługi

### Funkcje i wskaźniki klawiatury



Lp.	Nazwa	Funkcja
1		Łączy z internetem
2		Otwiera skrzynkę e-mailową
3		Zmniejsza głośność
4		Zwiększa głośność
5		Przechodzi do poprzedniego utworu
6		Zatrzymuje odtwarzanie multimedialnych
7		Rozpoczyna/Zatrzymuje odtwarzanie multimedialnych
8		Przechodzi do następnego utworu

### 2. Podłączenie urządzenia

#### Mysz

- Otworzyć przedział na baterie na spodzie urządzenia
- Wyjąć odbiornik z przedziału na baterie
- Umieścić baterię AA w myszy
- Zamknąć przykrywkę

#### Klawiatura

- Otworzyć przedział na baterie na spodzie urządzenia
- Umieścić dwie baterie AA w klawiaturze
- Zamknąć przykrywkę
- Podłączyć odbiornik do komputera
- Mysz, klawiatura oraz odbiornik zostaną podłączone automatycznie

### 3. Instalacja sterownika

Uwaga! Sterownik jest zgodny z systemami operacyjnymi Windows XP oraz Vista.

- Płyta instalacyjna CD ze sterownikiem może być automatycznie rozpoznana po umieszczeniu jej w napędzie. Jeśli nie zadziała, prosimy postępować zgodnie z poniższą instrukcją.
- Płyte CD umieścić w napędzie, dwukrotnie kliknąć ikonę „Setup.exe” i postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie.
- Na pasku zadań pojawi się ikona ustawień myszy oraz klawiatury.

### 4. Uwaga dotycząca baterii

- Wskaźnik LED świeci na zielono, kiedy stan naładowania baterii jest odpowiedni.
- Wskaźnik LED miga na czerwono raz na sekundę, kiedy poziom naładowania baterii jest niski. Należy niezwłocznie wymienić baterię.
- Aby przywrócić mysz do pracy ze stanu czuwania, należy kliknąć dowolny przycisk.

### 5. Specyfikacja techniczna

(Mysz)

- Wymiary: dł. 100 mm x szer. 62 mm x wys. 33 mm
- Moc: 1,5 V DC 40 mA
- Masa: 60 g

(Odbiornik)

- Wymiary: dł. 18,8 mm x szer. 15 mm x wys. 6,5 mm
- Masa: 3 g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)

(Klawiatura)

- Wymiary: dł. 471,1 mm x szer. 184 mm x wys. 30 mm

### 6. Wymagania systemowe

- Komputer klasy PC
- Sprzęt komputerowy: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- Oprogramowanie: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- Port USB

### OŚWIADCZENIE FCC

To urządzenie spełnia wymagania części nr 15 przepisów FCC. Działanie podlega dwóm warunkom:

- (1) to urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń; oraz
- (2) to urządzenie musi akceptować wszelkie powszechnie przyjęte zakłócenia, łącznie z zakłóceniami, które mogą powodować niepożądane działania.

Niniejsze urządzenie zostało przetestowane pod kątem przystosowania do ograniczeń dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnych z rozdziałem nr 15 przepisów FCC. Te ograniczenia mają na celu zapewnienie wystarczającej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami występującymi w instalacji mieszkaniowej. To urządzenie generuje, stosuje i emituje energię częstotliwości radiowych i jeśli nie jest instalowane i używane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie istnieje jednak gwarancja, że podobne zakłócenia nie będą występowały w indywidualnych przypadkach. Fakt powodowania szkodliwych zakłóceń może nie ujawnić się w danej instalacji. W razie powodowania przez sprzęt zakłóceń w odbiorze stacji radiowych i telewizyjnych – co można ustalić podczas operacji włączania i wyłączania sprzętu – użytkownik powinien dokonać próby wyeliminowania zakłóceń, wykonując jedną lub kilka spośród niżej wymienionych czynności:

- Przewrócić antenę odbiorczą.
- Zwiększyć odległość pomiędzy sprzętem a odbiornikiem.
- Podłączyć sprzęt do gniazdka zasilania należącego do innego obwodu elektrycznego niż gniazdko zasilania odbiornika.
- Skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym serwisantem sprzętu RTV.

\* Produkt spełnia wymagania podstawowe i inne wymagania przewidziane przez przepisy dyrektyw WE. Aby zapoznać się z dokumentacją techniczną (np. deklaracją zgodności WE (R&TTE), FCC), należy przejść na stronę internetową Samsung PLEOMAX [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com).

# Portuguese

## CMLC-600MB Manual do utilizador

### 1. Conteúdo

- Rato a Laser 2,4 GHz / Teclado 2,4 GHz
- Dongle
- Uma pilha AA para o rato / Duas pilhas AA para o teclado
- Unidade combinada de CD
- Manual do utilizador

### Funktionen & Anzeigen der Tastatur



Nº	Nome	Função
1		Ligar à internet
2		Abriu o seu correio electrónico
3		Baixar o volume
4		Aumentar o volume
5		Voltar à faixa anterior
6		Parar a reprodução do media
7		Reproduzir/Fazer uma pausa na reprodução do media
8		Avançar para a faixa seguinte

### 2. Instalação do hardware

#### Rato

- Abra a tampa do compartimento das pilhas na base do rato
- Retire o Dongle do compartimento das pilhas
- Coloque uma pilha AA no rato
- Feche a tampa do compartimento das pilhas

#### Teclado

- Abra a tampa do compartimento das pilhas na base do teclado
- Colocar duas pilhas AA no teclado
- Feche a tampa do compartimento das pilhas
- Ligue o Dongle ao computador
- O rato, teclado e dongle são automaticamente ligados

### 3. Instalação do controlador

Aviso: O controlador suporta Windows XP e Vista

- O CD de instalação do controlador pode ser reconhecido automaticamente depois de inserido. Se não funcionar, tente o descrito a seguir.
- Insira o CD do controlador? Faça duplo clique em "Setup.exe" e siga as instruções de configuração.
- Aparecerá na barra de tarefas um ícone "Combo Setting".

### 4. Indicador de Carga

- O indicador LED apresenta luz verde quando o estado da pilha está OK
- O indicador LED piscará com luz vermelha com frequência de 1 vez por segundo quando a pilha está fraca. Substitua a pilha imediatamente.
- Prima em qualquer botão para activar o rato enquanto estiver no modo de espera.

### 5. Especificações

- [Rato]
  - Dimensões: 100 (C) x 62 (L) x 33 (A) mm
  - Alimentação: 1,5 V DC 40 mA
  - Peso: 60 g
- [Receptor]
  - Dimensões: 18,8 (C) x 15,0 (L) x 6,50 (A)mm
  - Peso: 3 g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)
- [Teclado]
  - Dimensões: 471,1 (C) x 184 (L) x 30 (A) mm

### 6. Requisitos do Sistema

- IBM ou PC compatível
- Hardware: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- Software: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- Porta USB

### INFORMAÇÃO DA COMISSÃO FEDERAL DE COMUNICAÇÕES (FCC)

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 dos regulamentos FCC. A utilização está sujeita às duas condições seguintes:

- (1) Este dispositivo não poderá provocar interferências prejudiciais e
- (2) Este dispositivo terá que aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 dos regulamentos FCC. Estes limites destinam-se a oferecer uma protecção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este equipamento produz, consome e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais em comunicações de rádio. Contudo, não há garantias de que não ocorram interferências numa instalação particular. Se este equipamento efectivamente causar interferências prejudiciais, estas não ocorrerão numa instalação particular. Se este equipamento efectivamente causar interferências prejudiciais na recepção de radiocomunicações ou televisiva, que podem ser determinadas desligando e voltando a ligar o equipamento, é solicitado ao utilizador para tentar corrigir as interferências através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Redireccionar ou mudar o local da antena receptora
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor
- Ligar o equipamento a uma tomada eléctrica diferente daquela a que o receptor está ligado
- Solicitar a ajuda do vendedor ou de um técnico experiente em rádio/TV

\* Este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Directivas da CE. Para a documentação técnica (por ex. Declaração de Conformidade UE (R&TTE), FCC), consulte o website da Samsung PLEOMAX em [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)



# Romanian

## CMLC-600MB Manual de utilizare

### 1. Conținutul pachetului

- Mouse cu laser 2,4 GHz / Tastatură 2,4 GHz
- Cheie hard
- O baterie AA pentru mouse / Două baterii AA pentru tastatură
- Unitate optică Combo
- Manual de utilizare

### Funcțiile și indicatorii tastaturii



Nr.	Denumire	Funcție
1		Conectare la internet
2		Deschide e-mail-ul dumneavoastră
3		Scade volumul
4		Crește volumul
5		Sare la piesa anterioară
6		Oprește rularea conținutului media
7		Rulează/Pune pauză conținutului media
8		Sare la piesa următoare

### 2. Instalarea hardware

#### Mouse-ul

- Deschideți capacul bateriei din partea inferioară a mouse-ului
- Scoateți cheia hard din compartimentul bateriei
- Introduceți o baterie AA în mouse
- Închideți compartimentul bateriei

#### Tastatura

- Deschideți capacul bateriei din partea inferioară
- Introduceți două baterii AA în tastatură
- Închideți compartimentul bateriei
- Conectați cheia hard la calculator
- Mouse-ul, tastatura și cheia hard se vor conecta automat

### 3. Instalarea driver-ului

Notă: Driverul acceptă Windows XP și Vista

- CD-ul cu driver-ul de instalare ar trebui recunoscut automat odată aflat în unitate. Dacă nu, încercați următoarele:
- Introduceți CD-ul cu driver-ul ? faceți dublu-clic pe „Setup.exe” și urmați instrucțiunile de instalare.
- Pe bara de sarcini va apărea o pictogramă de setare Combo.

### 4. Notă privind bateria

- LEDul indicator este aprins verde când bateria este încărcată.
- LEDul indicator se va aprinde roșu intermitent cu frecvența de 1 aprindere la 1 secundă când bateria este descărcată. Schimbați imediat bateria.
- Apăsăți orice buton pentru a scoate mouse-ul din starea de așteptare.

### 5. Specificații

#### (Mouse)

- Dimensiuni: 100 (L) x 62 (l) x 33 (h) mm
- Alimentare: 1,5 V c.c., 40 mA
- Greutate: 60 g

#### (Receptor)

- Dimensiuni: 18,8 (L) x 15,0 (l) x 6,50 (h) mm
- Greutate: 3 g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)

#### (Tastatură)

- Dimensiuni: 471,1 (L) x 184 (l) x 30 (h) mm

### 6. Cerințe de sistem

- PC IBM sau compatibil IBM
- Hardware: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 biți
- Software: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 biți
- Port USB

### DECLARAȚIA COMISIEI FEDERALE DE COMUNICAȚII (FCC)

Acest dispozitiv este conform cu capitolul 15 din Regulamentele FCC.

Funcționarea sa se supune următoarelor două condiții:

- (1) acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare și
- (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot provoca funcționarea nedorită

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că îndeplinește limitele pentru un dispozitiv digital din Clasa B, în conformitate cu capitolul 15 din Regulamentele FCC. Aceste limite sunt concepute să asigure o protecție rezonabilă împotriva interferenței dăunătoare într-o instalare de tip rezidențial. Acest echipament generează, folosește și poate emite energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și folosit conform instrucțiunilor, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Totuși, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe la o instalație particulară. Dacă acest echipament provoacă interferențe dăunătoare recepției radio sau TV, lucru care poate fi determinat oprind și pornind echipamentul, utilizatorul este sfătuit să încerce să corecteze interferența printr-una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientarea sau reamplasarea antenei receptoare
- Mărirea spațiului de separare dintre echipament și receptor
- Conectarea echipamentului la o priză situată pe un circuit diferit de cel pe care este conectat receptorul
- Consultarea dealer-ului sau a unui tehnician radio/TV cu experiență

\* Acest produs respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor CE. Pentru documentația tehnică (de exemplu, Declarația de conformitate UE (R&TTE), FCC), vă rugăm să consultați site-ul web Samsung PLEOMAX [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)

# Russian

## Руководство пользователя CMLC-600MB

### 1. Содержание

- Лазерная мышь 2,4 ГГц / Клавиатура 2,4 ГГц
- Аппаратный ключ
- Одна батарея AA для мыши / Две батареи AA для клавиатуры
- Компакт-диск с универсальным драйвером
- Руководство пользователя

### Функциональные клавиши и индикаторы клавиатуры



№	Название	Функция
1		Осуществляет подключение к Интернету
2		Открывает клиент электронной почты
3		Уменьшает громкость
4		Увеличивает громкость
5		Осуществляет переход к предыдущей дорожке
6		Останавливает воспроизведение
7		Начинает или приостанавливает воспроизведение
8		Осуществляет переход к следующей дорожке

### 2. Установка оборудования

#### Мышь

- Откройте крышку батарейного отсека в нижней части корпуса
- Выньте аппаратный ключ из батарейного отсека
- Вставьте одну батарею AA в мышь
- Закройте батарейный отсек

#### Клавиатура

- Откройте крышку батарейного отсека в нижней части корпуса
- Вставьте две батареи AA в клавиатуру
- Закройте батарейный отсек
- Подсоедините аппаратный ключ к компьютеру.
- Мышь, клавиатура и аппаратный ключ подключатся автоматически

### 3. Установка драйвера

Примечание. Драйвер поддерживает операционные системы Windows XP и Vista

- Установочный компакт-диск с драйвером автоматически опознается при подключении. В противном случае выполните следующие действия.
- Вставьте в дисковод компакт-диск с драйвером? Дважды щелкните файл «Setup.exe» и следуйте появившимся инструкциям.
- На панели задач появится значок «Установка универсального драйвера».

### 4. Индикатор питания

- Светодиодный индикатор горит зеленым, когда батарея заряжена
- Светодиодный индикатор мигает красным раз в секунду, когда батарея разряжена. В этом случае батарею необходимо немедленно заменить.
- Нажмите любую кнопку, чтобы вывести мышь из режима ожидания.

### 5. Спецификации

#### (Мышь)

- Размеры: 100 (Д) x 62 (Ш) x 33 (В) мм
- Мощность: 1,5 В постоянного тока 40 мА
- Вес: 60 гр.

#### (Приемник)

- Размеры: 18,8 (Д) x 15,0 (Ш) x 6,50 (В) мм
- Вес: 3 гр. (FCC ID : EMJDCMLC600MB)

#### (Клавиатура)

- Размеры: 471,1 (Д) x 184 (Ш) x 30(В) мм

### 6. Системные требования

- Компьютер IBM или совместимый PC
- Оборудование: Windows 2000, XP с пакетом обновления 2 (SP2), Vista 32/64-бит  
Программное обеспечение: Windows 2000, XP с пакетом обновления 2 (SP2), Vista 32/64-бит
- Порт USB

### ЗАЯВЛЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ (FCC)

Данное устройство соответствует части 15 правил FCC. На работу распространяются два следующих условия:

- (1) Данное устройство не может быть источником вредных помех, а также
- (2) Данное устройство должно быть устойчивым к любым воспринимаемым помехам, включая помехи, которые могут привести к неверной работе

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим пределам для цифрового устройства класса B в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти пределы установлены для обеспечения целесообразной защиты от нежелательных помех в стационарной установке. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотные волны и при несоблюдении инструкций при установке может вызвать нежелательные помехи в радиосвязи. Однако отсутствуют гарантии того, что помехи не возникнут в конкретной установке. Если данное оборудование вызывает нежелательные помехи для сигналов радиосвязи или для телевизионного сигнала, что можно определить, включая и выключая оборудование, пользователю рекомендуется принять следующие меры:

- Переориентировать принимающую антенну или разместить ее в другом месте
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником
- Подключить оборудование в розетку другой цепи, не той, к которой подключен приемник
- Обратитесь за помощью к продавцу оборудования или к опытному технику по ремонту радио/телевизионных приемников

\* Данный продукт соответствует основным требованиям и другим положениям директив ЕЭС. Техническую документацию (напр., Декларацию соответствия EC (R&TTE), FCC) см. на веб-сайте Samsung PLEOMAX [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)

# Spanish

## Manual de Usuario de CMLC-600MB

### 1. Contenido

- Ratón láser de 2,4 Ghz / Teclado de 2,4 GHz
- Llave de seguridad (dongle)
- Una pila AA para el ratón / Dos pilas AA para el teclado
- CD driver para Combo
- Manual de usuario

### Funciones e indicaciones del teclado



Núm.	Nombre	Función
1		Se conecta a Internet
2		Abre su correo electrónico
3		Baja el volumen
4		Sube el volumen
5		Salta a la pista anterior
6		Detiene media playback
7		Reproduce/Pausa media playback
8		Salta a la pista siguiente

### 2. Instalación del Hardware

#### Ratón

- Abra la cubierta de la batería de la parte de abajo.
- Saque la llave del compartimento de la pila.
- Inserte una pila AA en el ratón
- Cierre la puerta del compartimento de la pila.

#### Teclado

- Abra la cubierta de la batería de la parte de abajo.
- Inserte dos pilas AA en el teclado
- Cierre la puerta del compartimento de la pila.
- Conecte la llave al ordenador.
- El ratón, teclado y llave se conectarán automáticamente

### 3. Instalación del driver

Aviso: El driver es compatible con Windows XP y Vista.

- La instalación del CD del driver podría ser automática. Se reconoce una vez conectado. Si no funciona, por favor intente lo siguiente.
- Inserte el CD de driver, haga doble clic en "Setup.exe" y siga las instrucciones de configuración.
- Aparecerá un icono de configuración de Combo en la barra de tareas.

### 4. Aviso sobre la pila

- El indicador LED muestra una luz verde cuando el estado de la batería es correcto.
- El indicador LED parpadeará en rojo con la frecuencia de 1 vez por segundo cuando la pila tenga poca carga. Por favor, cambie la pila inmediatamente.
- Pulse cualquier botón para activar el ratón cuando esté en modo de espera.

### 5. Especificaciones

[Ratón]

- Dimensiones: 100 (L) x 62 (A) x 33 (A) mm
- Alimentación: 1,5 V DC 40 mA
- Peso: 60 g

[Receptor]

- Dimensiones: 18,8(L) x 15,0(A) x 6,50(A)mm
- Peso: 3 g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)

[Teclado]

- Dimensiones: 471,1 (L) x 184 (A) x 30(A) mm

### 6. Requisitos del sistema

- PC IBM o compatible
- Hardware: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- Software: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- Puerto USB

### DECLARACIÓN DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC)

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no deberá causar interferencias dañinas, y
  - (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado
- Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo de clase B, en virtud de lo dispuesto en la sección 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de frecuencias de radio y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas, puede no suceder en una instalación particular. Si este equipo causara interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, que puede determinarse apagando el equipo y encendiéndolo, se le pedirá al usuario que pruebe a corregir dichas interferencias mediante una de las siguientes medidas:

- Reoriente o recoloque la antena receptora
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo en un enchufe en un circuito diferente al que el receptor está conectado
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV

\* Este producto cumple con los requisitos esenciales y resto de disposiciones de las Directivas Europeas. Si desea obtener la documentación técnica (p.e. la Declaración de Conformidad de la UE (R&TTE), FCC), por favor, consulte la página web de Samsung PLEOMAX [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)

# Turkish

## CMLC-600MB Kullanma Kılavuzu

### 1. İçindekiler

- 2,4 GHz Laserli Fare / 2,4 GHz Klavye
- Dongle
- Fare için bir adet AA PİL / Klavye için iki adet AA PİL
- Combo Sürücü CD'si
- Kullanma Kılavuzu

### Klavye Fonksiyonları & Göstergeler



No.	Adı	Fonksiyon
1	WWW	İnternete bağlanır
2	✉	E-mailinizi açar
3	🔊	Sesi kısar
4	🔊+	Sesi açar
5	⬅️	Bir önceki ses dosyasına geçer
6	⏸️	Medya geri oynatımı durdurur
7	▶️	Medya geri oynatımı başlatır/duraklatır
8	➡️	Bir sonraki ses dosyasına geçer

### 2. Donanım Kurulumu

#### Fare

- Alt taraftaki pil kapağını açınız
- Dongle'i pil bölümünden çıkarınız
- Fareye bir adet AA pil yerleştiriniz
- PİL kapağını kapatınız

#### Klavye

- Alt taraftaki pil kapağını açınız
- Klavyeye iki adet AA pil yerleştiriniz
- PİL kapağını kapatınız
- Dongle'i bilgisayara bağlayınız
- Fare, Klavye ve Dongle otomatikmen bağlanacaktır

### 3. Sürücü Kurulumu

- Dikkat: Sürücü Windows XP ile Vista'yı destekler
- Kurulum Sürücü CD'si takıldıktan sonra otomatikmen tanınabilir. Çalışmadığı takdirde aşağıdakileri deneyiniz.
  - Sürücü CD'sini takınız ? "Setup.exe"ye çift tıklayarak kurma talimatlarını takip ediniz.
  - Görev çubuğunda bir Combo Ayarları ikonu gözükecektir.

### 4. PİL Uyarısı

- PİL statüsü OK ise LED göstergesi yeşil yanar.
- PİL seviyesi düşük ise LED göstergesi 1 saniyede 1 kırmızı yanıp sönecektir. Lütfen pili hemen değiştiriniz.
- Standby modundayken fareyi kullanmak için herhangi bir düğmeye basınız.

### 5. Özellikler

- (Fare)
- Boyutlar : 100 (U) x 62 (G) x 33 (Y) mm
  - Güç kaynağı : 1,5V DC 40mA
  - Ağırlık : 60 g
- (Alıcı)
- Boyutlar : 18,8 (U) x 15,0 (G) x 6,50 (Y) mm
  - Ağırlık : 3 g (FCC ID : EMJDCMLC600MB)
- (Klavye)
- Boyutlar : 471,1 (U) x 184 (G) x 30 (Y) mm

### 6. Sistem Gereksinimleri

- IBM veya uyumlu bilgisayar
- Donanım: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- Yazılım: Windows 2000, XP SP2, Vista 32/64 bit
- USB Portu

### FEDERAL İLETİŞİM KURULU (FCC) DUYURUSU

Bu aygıt, FCC kurallarının 15 numaralı bölümüne uygundur. Kullanım şu iki koşula tabidir:

- (1) Bu aygıt zararlı etkiye neden olmamalıdır
- (2) Bu aygıt, istenmeyen şekilde çalışmasına neden olanlar dahil olmak üzere bütün alınan etkileri kabul etmemelidir.

Bu aygıt, test edilip FCC kurallarının 15 numaralı bölümü uyarınca B sınıfı dijital aygıtların limitlerine uygun bulunmuştur. Bu limitler, ev içi kullanımda zararlı etkiye makul koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır. Bu aygıt, radyo frekans enerjisi üretmekte, kullanmakta ve yayabilmektedir. Talimatlara aykırı olarak takılması ve kullanılması durumunda, radyo iletişimini zarar verecek şekilde etkileyebilir. Buna rağmen, belirli bir şekilde takılıp kurulması durumunda etki olmayacağına dair garanti yoktur. Bu aygıt radyo veya televizyon yayınına zarar verecek şekilde etkilediğinde (bu husus, aygıtı kapatıp açmakla kontrol edilebilir), etkiyi önlemeye çalışmak için kullanıcının aşağıdaki önlemlerden birine veya bazılarına başvurması önerilir:

- Antenin yönü veya yerini değiştirin
- Aygıt ile alıcı arasındaki mesafeyi artırın
- Aygıtı alıcının bağlı olduğu devreden farklı bir devrede bulunan prize takın
- Yardım için satıcı veya deneyimli radyo/televizyon teknisyenine danışın

\* Bu ürün EC yönetmeliklerinin temel koşulları ve diğer ilgili hükümlerine uymaktadır. Teknik dokümantasyon için (örneğin AB Uygunluk Beyanı (R&TTE, FCC)), lütfen Samsung PLEOMAX websayfasına başvurunuz [www.samsungpleomax.com](http://www.samsungpleomax.com)